

139 婦女新知

Awakening

1993. 12. 1

全球愛滋病帶原者



CIDA Photo: Pierre St. Jacques, Brazil

男性

女性

小孩

本月專題：活在愛滋中

- 三分鐘認識愛滋
- 照顧 AIDS 患者的掙扎與感受
- 愛滋蔓延
- 愛之旅·愛滋旅
- 檢視愛滋防治環境

目錄

- 3 **會務報導**
- 1112小紅帽出擊
——工人立法大遊行中的小紅帽。 工作室
- 5 **國會傳真**
- 為什麼要提案修正「優生保健法」？ 葉綺玲
- 7 **焦點新聞**
- 她是一個有點安靜的亞洲女人
——周芷與諾貝爾獎及其他 王秀雲
- 9 **本月專題** 活在愛滋中
- 三分鐘認識愛滋
——愛滋病基本名詞解釋及十大疑問解答 編輯室
 - 照顧 AIDS 患者的掙扎與感受 柯乃葵
 - 愛滋蔓延 編輯室整理
 - 愛之旅·愛滋旅
 - 檢視愛滋防治環境 編輯室整理
- 19 **原住民的母親**
- 那雙孕育孩子的乳房 阿 嫻
- 21 **西方另類女性漫畫**
- 壞女孩漫畫家 郭秀玲譯寫
- 25 **女性音樂盒**
- 獨立的祖母們——藍調女子和他們的歌(下) 俞聖倫
- 28 **小說連載**
- 盡在無言中 閒婦
- 30 **婦女新聞**
- 十月份看板 陳麗如整理
- 33 **會務報導**
- 新知工作室1993年10月大事記

1993. 12. 1

婦女新知 139

Awakening

一九八二年二月創刊

發行人／李元貞
企畫／本刊編委會
主編／古明君·王秀雲
美術編輯／蔣豐雲
法律顧問／尤美女·沈美真·潘正芳·涂秀蕊
發行所／財團法人婦女新知基金會
社址／台北市博愛路一巷一號二樓
電話／三三三九三六三·三三三九三六三
傳真／三三三九三六三

郵政劃撥／第一一七三三七四號
行政院新聞局出版事業登記證／
局版臺誌字第三〇一號
中華郵政北臺字第〇四五八號
執照登記為第一類新聞紙
承印者／鶴立實業有限公司
電話：三三三六六四九
打字排版／碧濤電腦打字排版
電話：三三一四一七四三
零售／每本新台幣六元
國內訂閱：一般訂戶／一年六〇〇元
贊助訂戶／一年一〇〇〇元以上

國內掛號／每年另加郵資一六八元
國外訂閱(航空)：
(請歐美地區訂戶將支票寄歐美地區總代理)：
Mrs. Chen Sha Wang Wu (王淑華)
133 PROVIDENCE RD.
LAWRENCE, KS 66044
USA
TEL: 913-842-0016
一般訂戶／
香港澳門地區／一年美金三十五元
亞太及太平洋地區／一年美金四十元
歐美非地區／一年美金五十元
贊助訂戶／每年另加郵資美金六元
國外掛號／每年另加郵資美金六元
本刊文字皆有版權，非經同意請勿轉載。

Contents

Participating the Laborers' 1112 Protest Parade

Legislative Yuan News 5

News Focus 7

Zhou Zhi, Nobel Prize and others

Three Minutes to Know About AIDS

最新最全--AIDS, Basic Terms, Questions and Answers

Conflicts and Feelings in Taking Care of AIDS Patients

類書籍線裝內藏，人文堂出版大門對面？ Spreading of AIDS

Love Trip AIDS Trip

Examine the Protection & Cure Environment of AIDS

Mother of Aborigines 19

The Breasts that Breed Children

Another Kind of Western Women's comix 21

The "BAD Girl" Comedy

Women's Music Box 25

新開張的「果粉館」開張？新開張的「果粉館」開張？新開張的「果粉館」開張？

Novel Series 28

Meaning Conveyed in Silence

Women's News 30

資深傳媒內人士。孫偉聰言人士頗為關注太。 (October Issues

Monthly Report 33

Awakening October Report

各位親愛的新知老友們：

編輯室在經過幾次的討論之後，對於新知未來的幾期的專輯有一些初步的構想，我們將這些專輯名稱及構想在此列出來，這是一些可能性，雖未必會實現，但原則上我們希望都能夠進行。妳可以說這是狂想，但這是刺激想像力的起點，妳也可以提出其他專題的構想，並告訴我們。對於以下這些專輯有興趣者歡迎來稿或來信給我們。由於編輯作業上的問題，如果願意投稿的朋友請儘早告訴我們，我們會在此飢餓地期待著。

保險套

自己上藥局買保險套時老板奇怪的眼神，說服枕邊人戴保險套的苦口婆心，快快樂樂辦完事後才發現套子斷在裡面...我們收集女人與保險套的愛恨情仇與心情故事。

女人出走

從僵固的家庭、婚姻、工作中出走；出國短期進修、換個性質完全不同的工作、旅行、分居，妳為何出走？妳的逃亡成功了嗎？選擇回歸生命的命定軌跡或一去不回頭？希望妳與我們分享妳的出走經驗及策略。

女同性戀

愛上女人是快樂的事！愛上女人五味雜陳！愛上女人是淡淡的寂寞！愛上女人是身體探險！愛上女人是不止息的謊言...愛上女人的感覺是甚麼？讓我們大聲說出愛女人，妳的經驗將能鼓勵更多女人勇敢的站出來！歡迎秘密投稿，本刊絕對保密。

壞女人

壞女人是男人用來加罪於不聽話的女人身上的名詞（相對地，好女人則是女人求活的策略，或是大多數的女人都帶著好女人的面具？）；壞女人是最令男性社會焦慮的人物；壞女人...壞女人宣言可以是怎樣的？

女人與女人之間的競爭

是事實，但很難說。究竟為什麼難說？難說的結果卻是暗潮洶湧，或是以沈默及缺席來表示。比較正面地來看：這個競爭同時也是彼此想合作的女人之間所要面對的。

女人與購物

雖然有許多男人瘋狂地花大筆的錢買模型、玩具（汽車、機車、槍、電腦），大家卻都說女人有購物狂。女人的購物究竟有什麼有趣之處？是一種種權力的展現？是一種對於「家」的經營？

台灣的年輕女孩

她們剛離開學校、未婚或是沒有家庭，沒有經濟基礎可是有一點小收入。對於她們而言，這是一個過渡階段，她們仍在社會上嘗試各種可能性。

女生宿舍專輯

女生宿舍究竟是什麼？是監獄是食物儲存的地方？是管理女生養成良好衛生習慣的地方？是謠言的發酵槽？是女人權力最佳的練習場？是使女生難以在外求生存的庇護所？



新知將於明年一月底舉辦由台北醫學院楊玲教授掌廚之「養生藥膳」募款餐會，餐券分二千元、四千元兩種，願意共襄盛舉之朋友請洽新知工作室。此外，本次餐會並招募義工，約需四十名作場教授的助手，義工將有機會學習藥膳製作，並可免費參加餐會，意者速洽工作室。

新款古風

1112小紅帽出擊

工人立法大遊行中的小紅帽

工作室



①婦女新知組成了「勞動者小紅帽大隊」參加了這次遊行。

②小紅帽戰車前導，一路上呼著口號前進



③為了抗議信用合作社強迫女職員簽訂「結婚即自動離職」的單身條款，小新娘披著頭紗手持破飯碗和大家喊著「單身條款誤我青春」





④對懷孕女工的母體保護，是資本家的責任；我們在飛利浦公司前高喊「資本家是劊子手」，「沒有保障，不生小孩；不生小孩，大家完蛋」；並默哀向死嬰塑像獻花。

⑤勞委會遲遲不交出作業：「兩性工作平等法」，我們送給他一個大爛蕉，高喊「勞委會，沒種；平等法，拿來」，要他快快公布內容，並與新知提出的「男女工作平等法」在立法院併案討論，儘速通過立法。

⑥走累了，在路邊抽根煙，休息一下，前面還有好長的路要走！

11.12工人立法大遊行

集合時間：11月12日（五）下午1時集合

遊行路線：新生南路→松江路→民生東路（行經勞委會）→敦化北路→八德路→敦化國小（解散）（全長六公里）

主辦單位：工人立法行動委員會

為什麼要提案修正「優生保健法」？

葉綺玲

「優生保健法」，美其名曰優生保健，其實就是一部讓男人對於允許女人墮胎能心安理得的法律條文。本來中華民國的法律是不給懷孕的女性「不生育的自由」的，那麼後來為什麼有了把墮胎「合法化」的優生保健法呢？是台灣的婦女運動起什麼驚天動地的變化嗎？不是，若不是蔣經國1987年在國民黨中常會上表示，希望十年後人口自然成長率能由當時的千分之二十降到千分之十二，行政院已經草擬了十年的「優生保健法」也不會因為人口政策的需要，在1988年終於被送到立法院，次年就通過立法。所以呢，台灣的婦女能多少享有「合法墮胎權」，也不是婦女自己爭到的權利，只是主政的男人覺得生太多了對經濟發展不好，女人的子宮仍是在被視為生產機器的角度下被考慮。

所以，許多國家仍在吵吵鬧鬧的墮胎問題，台灣已經「合法化」了；「合法化」表示這件事本來是非法的，為什麼

非法？因為制定法律的男人们覺得生產是女人天經地義的任務，女人若懷了孕又不想生，應該讓她覺得有罪。若不是因為男人把墮胎這件事弄成非法，女人又為什麼需要一部優生保健法來合法化自己的行為？即使我們有優生保健法了，是不是台灣女人就可以完全以其自由意志決定要不要留下子宮裡的受精卵？不盡然。

婚姻是女人的賣身契

未婚的成年女人只要能找到親友當保證人在手術同意書上簽個字，就可以施行人工流產，不管那個令她受孕的男人或雙方四等親內有沒有什麼健康上的大問題，所以，依法，未婚的成年女人的確是可以說有完全的自由來決定墮胎與否。問題出在已婚的女人身上。優生保健法中女人能依其自願墮胎的條件有六項，其中前五項條件已婚婦女都可以自己同意自己墮胎，譬如說妳或妳老公或雙方四等親內有什麼「有礙優生」的遺

傳性疾病啦、或不小心吃了什麼不該吃的藥胎兒恐有畸形之虞啦、或與老公以外的男人有性關係懷了孕小孩不想生下來、或遭遇不幸被強暴等等，她都可以自己來決定，當然也可以跟老公商量，當做參考意見。但是，當一個婦女也許因為懷孕生產會「影響其心理健康或家庭生活」（第六項被允許墮胎原因）時，法律卻規定「應得配偶之同意」，除非配偶生死不明或精神錯亂等等。換句話說，一個結了婚的女人也許因為事業或學業上的發展暫時不能懷孕生產、或這個受精卵在她的生涯規劃中來得不是時候、或實在生太多了不想再生、或婚姻關係不穩定覺得生了只是更麻煩等等諸多原因不想生，總之會影響「心理健康或家庭生活」，這時她自己的意志卻不能主宰自己的子宮，除非她可以說服她老公，否則只要老公不同意，她就不能合法地墮胎。這樣的法律規定充份顯露出女人一結婚就變成次要

的、附屬的、她的身体不完全是自己可以控制，而是老公的意志有最後決定權，可以替她決定懷胎十月妊娠受苦與否。由此更可看出真是「最毒男人心」，當女人也許真的很想要一個小孩但實在不能留住時（畸形、強暴、遺傳性疾病……），男人根本不管妳，可以很大方民主地給妳自由，「拿掉就拿掉吧，反正也是不能生」，偏偏當女人真的不想留下這個受精卵時（不想，而不是不能），男人就要插手干涉了，這時候他們會說「小孩子是夫妻兩人共同的事嘛，當然要老公同意」；那麼難道因為有遺傳性疾病不能生而要拿掉時就不是夫妻雙方的事嗎？為什麼這時就不用「配偶同意」了？這不叫雙重標準，根本就是男人看不得「出嫁」了的女人特擁有「看我喜歡，要生不生」的「囂張」自由，男人看不得已經結婚的女人因為工作想求升遷就不生，看不得已婚女人覺得還年輕嘛三十歲以前不生，所以才會制定出這樣的法律，在女人真正要發揮自由意志決定墮胎與否之際，祭出一張維護男人尊嚴的禁令：有配偶者，因懷孕或生產將影響其心理健康或家庭生活而墮胎者，應得配偶之同意，只要配偶不同意，有種妳去找密醫，不然妳就給我生！

最毒男人心！當初一些國民黨年老

保守的男性立委非常積極想刪掉這款給予女人子宮很大自由空間的第六款，是在婦女團體動員陳情下，才保留了行政院草案中的這一項，你說那是婦女運動的小小斬獲嗎？也不盡然，因為行政院草案中本來就給男人留夠了面子，那些男性立委才肯放手。

惡法是女人的緊箍咒

法律是幹什麼用的？大多數的人平常很少想到去用法律，除非發生什麼跟自己身利害相關的事情，如財產、尊嚴等。一對夫妻鶼鶼情深恩愛之際，會去管民法親屬篇有關離婚的規定嗎？法律除了擺著好看，當然是讓有需要的人去尋求保障。一般關係良好的夫妻，太太若懷孕了當然是兩人共同商議未來，要不要生兩人都有相當心理準備，也有先生會体谅太太的前途或現況（工作、學業、經濟）而同意太太墮胎，這是最理想的狀態。但當婚姻關係中兩性關係非常不平等，婚姻暴力動輒上場，男人在外面捻三惹四把家當旅館把老婆當廉價女傭，或單純就是夫妻彼此看不順眼合不來時，女人要去「取得」男人的「允許」同意她墮胎，根本不是件容易事。這時在傳統男尊女卑婚姻關係中居於弱勢的懷孕女人，她的法律保障又在那裡？要不就偽造文書，要不就假裝承認自己懷的不是配偶的種、要不就

找個根本不管妳死活的醫院進去躺下，不然除非配偶同意，她根本就不能很有尊嚴且光明正大地決定自己要不要墮胎。

本來我們可以說，女人根本也不要一部「優生保健法」，受精卵不留留在女人的子宮裡根本也不是一件有罪沒罪的事，婦產科不過就是醫院門診中的一科，處理各種與女人有關的生理問題。女人不管是不小心懷了孕不想生，或受精的時候想生但過幾個禮拜又不想生了，只要她不想生，根本就不需要談對不對受精卵負責的問題，她只要能對自己的生命負責，就可以不生。頂多往後性行為多加注意，免得身體再受皮肉之苦，哪一個女人是喜歡兩腳撐開抬高不醒人事讓醫生去刮子宮的？但是既然女人不幸生在一個墮胎被男人決定有罪沒罪的社會中，女人只好去爭墮胎「合法化」這樣的事。中華民國有墮胎法，可是又把女人分成已婚未婚，根本不是一部能保障所有女人墮胎權的法律。這樣的法律怎麼辦？當然就是修法囉，怎麼修？把優生保健法中第九條規定女人依第六款要墮胎應得配偶同意那一個但書刪掉，從此女人不管已婚未婚，都可以依第九條的立法精神「依其自願」，不須男人替她決定，自己決定自己要不要這個受精卵。

她是一個有點安靜的亞洲女人

周芷與諾貝爾獎及其他

王秀雲

今年醫學獎得主揭曉後，在台灣媒體上引起了一連串不小的風波。原因是因不連續基因而得獎的兩位科學家夏普（Philip Sharp）及羅伯茲（Richard Roberts）之外，尚有一位來自台灣且亦有相當貢獻的女性科學家周芷未獲獎。（參考十月十二日至十一月八日的民生報）根據媒體的報導，獲獎主要依據的研究論文中，「華裔科學家周芷領銜掛名」，然而周芷卻「與諾貝爾獎擦身而過」成了「諾貝爾獎遺珠之憾」。

一時之間，不平之聲四處起。也引起許多的疑問及爭議，爭議的焦點主要有：一、在科學論文中究竟作者的掛名順序與該研究成果之間的關係為何？在這個故事中，該得獎的論文羅伯茲掛名最後，周芷掛名第一。台灣的遺傳學家

武光東也在媒體表示，根據科學界的慣例，排名第一是「出力」最多，也就是實際進行研究做實驗者，如學生、博士後研究員；而排名最後者則是提出「創意」的人，如教授、研究室主持人。（但有時夾在中間的作者，註名為該研究之聯絡人，也可能才是最重要的。）然而，報導指出周芷與羅伯茲在當時是同事而非從屬關係。其二、究竟誰是最先提出該發現的概念。有這一點也是爭執不休，當然也只有當事人最清楚，但是周芷的確具有相當關鍵的重要性也是不容否認的。

在台灣方面除了媒體之外，立委及中央研究方面也相當的關切，中研院方面甚至有「將調查真相」之說。這多少是基於民族主義的情懷，就連中國方面也有湖南長沙（周芷的出生地）方面的

「注意」及中國學界的「聲援」。如果將吳健雄放進來比較，在這種關心或許將會變得相當曖昧，同樣是「華裔科學家」的吳健雄（女），也可說是與諾貝爾獎擦身而過，但是在同時也有兩位華裔男科學家獲得殊榮——楊振寧及李政道，「國人」在為楊、李兩位科學家慶祝歡騰之餘還會想到要諾貝爾獎還給吳健雄一個公道嗎？（對於科學研究中，特別是男女科學家合作研究的關係中日後的榮耀歸屬問題，在西方已有研究女科學家的學者M. W. Rosser 注意到，而吳健雄即是一例。）

至於排名問題（name ordering）則是另一個科學界的政治問題。以得了兩次諾貝爾獎的居里夫人為例，她的許多研究雖然與居里合作，但發表時卻僅掛她自己的名字；許多在科學界的夫妻檔，

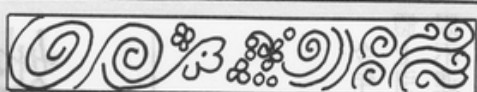
研究論文上雖並列夫妻之名，然而大家提起時卻往往只記得是那個先生的研究。而所謂「出力」與「創意」之分，表面上似乎是相當合理，然而在實驗科學中（特別是美國的科學發展模式是以集體研究計劃進行，一個所謂的主持人可能領導了相當多的研究員），有許多女性往往因無法佔據主持人的位置，而扮演了重要但不是「主持人」的角色。

而另一方面，來自美國科學界的說法似乎更為耐人尋味。在這個事件中，華生（J. D. Watson, 1962年因提出

DNA雙螺旋結構而與F. Crick共同獲諾貝爾獎）扮演了一個有趣的角色。羅伯茲應華生要求寫了關於這個研究過程的一份備忘錄在科學界流傳，而這些科學家是不可能被諾貝爾獎委員找上的。相對於這種積極的廣告動作，周芷在其老師口中卻是「她是一位婦女，一位不太會吵的亞洲婦女，有時她們常因而被忽略了。」或許，這才是這個事件的重點，所謂「科學無國度」的說法恐怕只對善於推銷的西方白男人才成立（及少數非白種男人），至於安靜的亞洲婦女

就只能等「歷史還她一個公道」了。（感謝周君佩小姐提供詳盡的新聞資料及討論）

註1：華生曾寫了一本關於DNA發現的故事，而故事中有一位女性科學家羅沙琳·富藍克林（Rosalind Franklin）被華生相當程度地扭曲。與周芷類似之處是，周芷擅長電子顯微鏡；她擅長X光繞射技術，在DNA發現過程中舉足輕重，她也沒有得到應得的榮耀。人一生最難得，幸而周芷也



8月捐款

楊玲玲	10,000
劉碧華	2,517
日本婦女團	7,650
吳如英	100,000
林金珠	20,000
黃露惠	5,000
零星捐款	1,000
劉向援	3,000

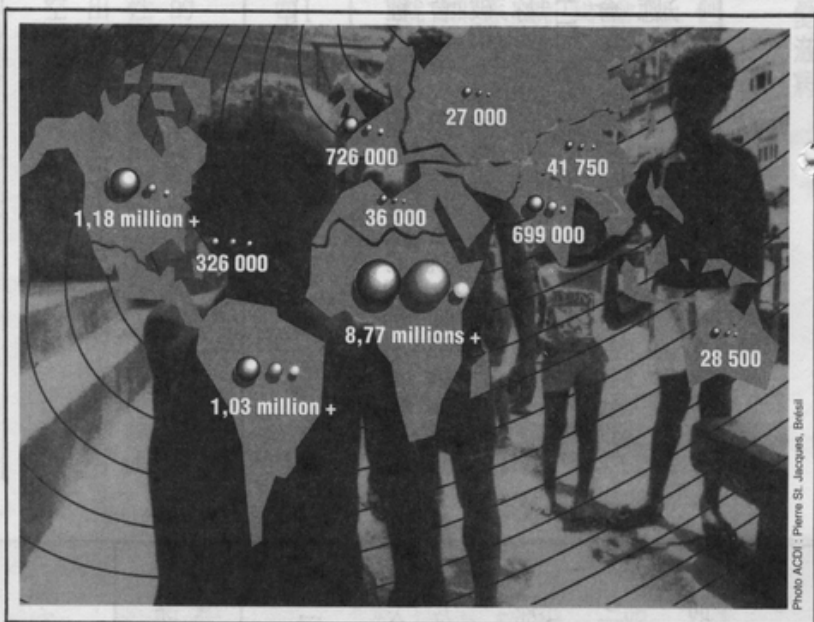
9月捐款

財團法人果實文教基金會	50,000
藍美琪	1,000
江政桓	12,000
李如瑾	400
林春蘭	100
零星捐款	1,100
林秋齡	35,000
蘇芊玲	2,000
李元貞	2,000
張文慰	580

10月捐款

王雪惠	5,000
瞿宛文	930
傅立葉	780
胡錦媛	430
邱麗容	1,015
陳芳珠	500
自立晚報	10,000
張家宜	5,000

活在愛滋中



1980年代，全球有五十萬名婦孺感染 HIV/，其中大多數病例都未被發現。1990年初期，根據世界衛生組織（WHO）的估計，全球已有逾三百萬名婦女感染 HIV

而台灣目前已有32名婦女感染愛滋。「安全的性」對女人而言是包括在性行為中能够避孕和防治愛滋病。（廣義而言為預防性病），但依衛生署統計，台灣去年各種避孕方法中七成以上的避孕人口都採用各種子宮內避孕器；可是子宮內避孕器是無法預防愛滋病的。

只有更多的了解，身體力行，和更周延的防治工作，才能讓台灣女人，在愛滋年代中，快樂地，活下去。

三分鐘認識愛滋

愛滋病基本名詞解釋及十大疑問解答

基本名詞解釋

HIV

Human Immune deficiency Virus，是一種導致人類免疫缺陷的病毒。這種病毒會破壞人類的免疫系統。而這種病毒會破壞人類的免疫系統。當 HIV 感染了妳身體中的細胞，使妳的身體產生了對 HIV 的抗體之後，此時妳若去檢驗，會篩檢出這些抗體的存在，叫「陽性反應」(HIV Positive)

愛滋十問

一、口交會不會得愛滋病？

本題的姐妹題包括：肛交會不會得愛滋病？親吻會不會得愛滋病？將陰莖放入陰道的性交會不會得愛滋病？將手放入陰道的性交會不會得愛滋病？……以及我們一切能想到的性行為會不會得愛滋病？

這一題的答案是：可能都會得愛滋病。但，如果你能進行安全的性行為，就都不會。

二、甚麼是安全的性行為？

這不是三言兩語可以說清楚的，我們現在已翻譯了辛帝·派頓的 Making it 收在本會出版的手冊中，妳可以仔細閱讀，並照著來作。

愛滋病

我們可以用感冒作模形來理解：當我們感染了某些病毒，使我們的呼吸系統抵抗力減弱，而使其他的細菌侵入，就會有發燒、發炎、流鼻涕等症狀出現，我們就會說：「我感冒了」；而愛滋病就是感染了病毒HIV，使我們的免疫系統出問題，然後萬一我們感染了其他細菌、病毒，就會出現一些症狀，我們就會說：「我得愛滋病了！」

空窗期

HIV 感染了妳大約三個月之後，妳的身體才會出現抗體，篩檢時才會呈陽性反應，所以這三個月中，是篩檢不出，但會將HIV傳給別人的時期，叫空窗期。

高危險群

流行病學上的名詞，意指某種流行病最易發生在某群人身上，為了防治，而將特定的人標定、隔離。

在一九八一年，美國醫界剛發現愛滋病時，雖然早期病例中就有些是女性，但這種疾病仍然被定論成「男同性戀者

三、共用飲水機會得愛滋病嗎？

不會。妳和愛滋病的帶原者一起吃飯，也不用擔心；基本上，愛滋病不會經過飲食傳染。

四、看牙醫會感染愛滋病嗎？

本題的姐妹題包括：作臉會感染愛滋病嗎？上美容院修指甲、擠青春痘會感染愛滋病嗎？針灸會感染愛滋病嗎？這一題的答案是：會！你最好自備指甲棒、青春棒、針灸針。有一些醫療器械是我們無法自備的，像是牙醫用的工作檯，雖然只要作好消毒即可防止經由醫療器械的感染，但在台灣醫療體系並不是如此健全，連醫生都有可能再醫療過程中被未經消毒的針扎到而得病毒性肝炎而死，在醫療體系器械衛生問題全面改善之前，妳只能自求多福了。

五、我不會得愛滋病，因為我仍是完璧，我沒有發生過性行為。

衛生署將會獎勵妳，因為他們認為：「最安全的性就是沒有性」。不過我們想建議你：平時多準備，戰時不用愁。趁現在有空，妳可以仔細閱讀我們出版的愛滋手冊，如果你是異性戀，也要買保險套來多多練習。萬一那一天雷勾動地火之時，別忘了，一定要是一個安全的第一次（以及第二次、第三次……）

六、檢查的結果，我是 HIV POSITIVE，我還能活多久？

很遺憾，在台灣，由於我們的政府防治的重點在於篩檢，要是妳被篩檢出 HIV POSITIVE，接下來要面對的治療（有沒有治療的醫院？有沒有新藥？）養生（生病後要注意甚麼？要怎麼吃？要怎麼保護自己減少疾病併發的機會？）社會活動（家人要注意的事項是甚麼？可否參加社交活動？不能再發生任何形式的性行為了嗎？），政府都沒有提供足夠的資訊。難怪在台灣，許多 HIV POSITIVE 及愛滋病患不是病死、老死，而是自殺死的、被社會歧視、隔絕至死、和嚇死的。很不幸，妳身在台灣，我們只能祝福妳堅強的活下去。

七、我先生很愛我，他不會做出對不起我的事，所以我不會得愛滋病。



靜月

的病」。在台灣，一直將男同性戀及性工作者（娼妓）歸為愛滋病的高危險群。

將某些人標定為高危險群，會使社會大眾誤以為這是某些「不正常」的人才會得的病。錯了！其實只要進行的不是「安全的性行為」，再「正常」的人也是高危險群。

所以，請把本期第16頁的練習走一次，分數不及格者的，都是高危險群。

台灣有32名女性感染愛滋病。我想，她們當初也沒想到自己居然與傳染源共枕。不知道妳是怎麼確定妳的先生是「乾淨」的。太厲害了。請把你的讀心術、超能力、心電感應、通靈術……告訴我們，我們將製成善書，廣為宣傳，告知所有女性。何止愛滋病，舉凡外遇、毆妻、去泰國買春而帶回性病，皆可適用。

八、夫妻間不需要用保險套。

這是台北市衛生局長在市議會質詢時說的話，聽起來避孕、墮胎、防止性病及愛滋病，都是女人（一但變成老婆之後）自己的事。難道女人簽下結婚證書的同時，也就出讓了「身體權」及「免於愛滋的恐懼」？

九、只有同性戀和妓女才會得病，我是規規矩矩的女人，不會得愛滋病。

請妳參考第七題，那些被先生傳染愛滋病的，也都是規規矩矩的女人。台灣去泰國買春觀光客一年不知道有多少，我想，他們的太太也都是規規矩矩的女人。愛滋病算是一種傳染的疾病，但並不是那些在「性」的正統關係之外，而社會上不能接受的特定族群才會有的病。妳要是以為只有同性戀和妓女才會得病，妳就可能是高危險群，而且是那種不知道自己高危險群的高危險群。

十、現代人性道德淪喪，愛滋病是天譴。

基本上台灣由於公共衛生品質極差，肝炎傳染的可能相當高，得了肝炎後要是不注意身體及衛生習慣，很容易傳染給別人，或因肝發生病變而死。跟愛滋病的情況很像吧！你覺得肝炎是天譴嗎？

基本上藉性行為傳染的病和發生在性器官的病叫性病，有許多性病不易斷根、有些性病只要衛生習慣不好就很容易得，有些性病要人命，妳覺得性病是一種天譴嗎？

「你不害怕被傳染嗎？」「你怎麼有勇氣照顧這種病人？」當我提出自願照顧病人的要求時，同事對於我奮不顧身的反應是十分驚訝與不解！我的個案是一位年輕的女性，因急性呼吸衰竭住進加護病房。由於她的背景不是一般流行

照顧 AIDS 患者的掙扎與感想

柯乃榮

病學家認定的高危險群，又未婚，從來未曾將愛滋與她聯想在一起。因為她對治療的反應不佳，情況一直毫無起色，實驗數據顯示個案的 T4/T8 指數全部下降，醫師才檢驗 HIV antibody、ELISA 及 Western Blot，之後才確定個案的確

是愛滋病患。在病人因疾病急速惡化死亡之後，則留下一團迷霧予需要科學證據的醫療專業體系。
無論是病人本身、家屬或其他曾參與照顧過程的健康團隊人員，皆被「愛滋病」這個世紀黑死病震撼得無以復加。



隨身包

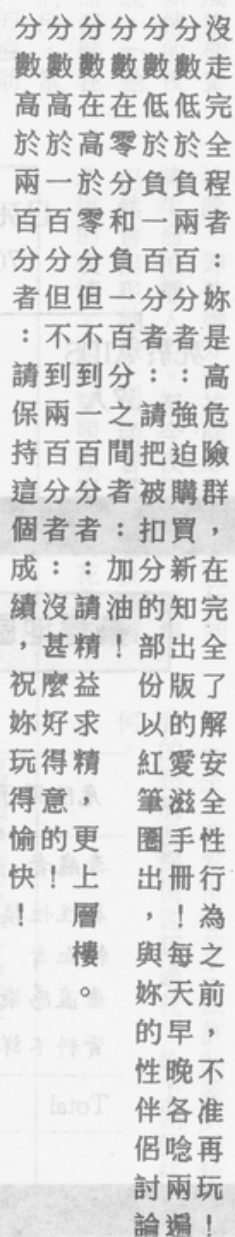
不是即溶咖啡。是隨身攜帶、隨時打開、立即享受的，「一二」都有得賣的，保險套。

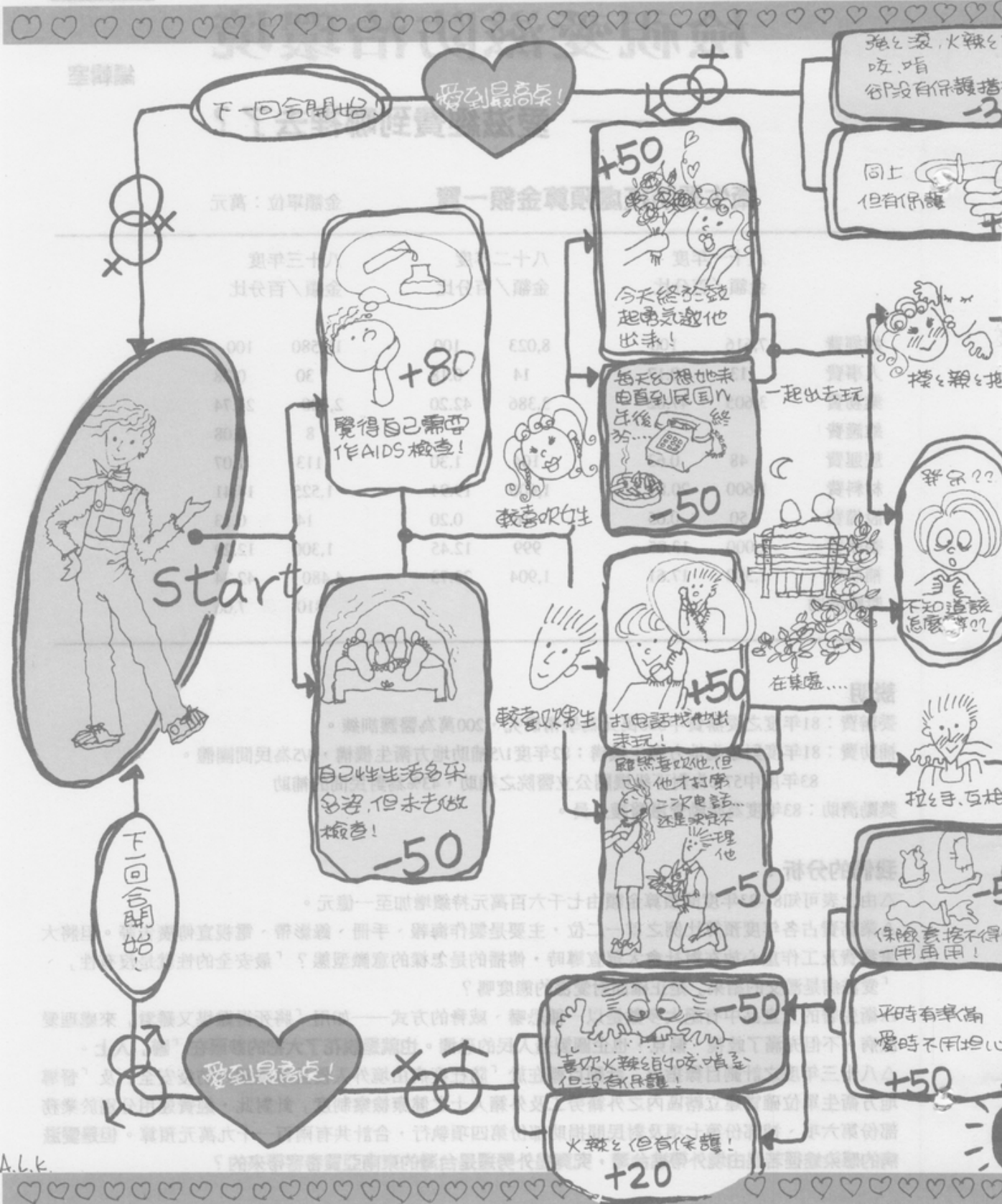
安全性行為

這不是三言兩語可以說清楚的，請翻閱新知出版的手冊：「愛要怎麼做」。

面對一種疾病，大概不是把它歸因於「天譴」、「性道德淪喪」就可以解決。更何況愛滋病與整個醫療資源、社會歧視、和性權力關係有關，根本不是道德議題。用道德為白布蒙上眼睛，也不會使愛滋病銷匿。妳要還是以為愛滋病是天譴，妳就要多吸收新知了。

跟帥姐一起走一次，
看妳的分數是多少。

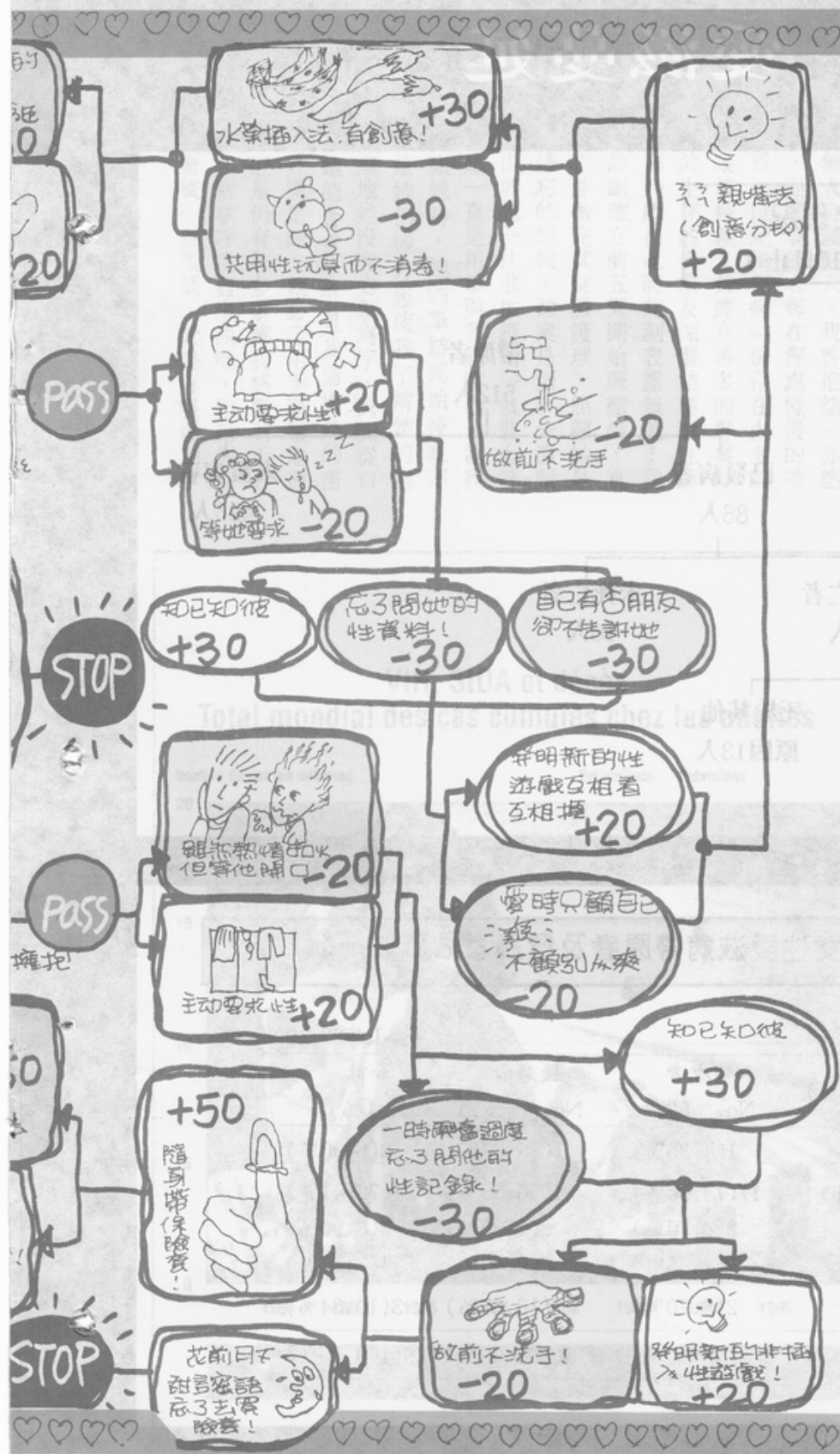




愛之旅 · 愛滋旅

跟帥姐一起走一次，
看妳的分數是多少。

分分分分分分沒
數數數數數數走
高高在在低低完
於於高零於於全
兩一於分負負程
百百零和一兩者
分分分負百百：
者但但一分分妳
：不不百者者是
請到到分：：高
保兩一之請強危
持百百間把迫險
這分分者被購群
個者者：扣買，
成：：加分新在
續沒請油的知完
，甚精！部出全
祝麼益份版了
妳好求以的解
玩得精紅愛安
得意，筆滋全
愉的，更圈手性
快！上冊行，！
層樓，！為
與每之
妳天前的
早，
性晚不
伴各准
侶唸再
討兩玩
論遍！





檢視愛滋防治環境

編輯室

愛滋經費到哪裡去了？

衛生署防疫處預算金額一覽

金額單位：萬元

	八十一年度 金額／百分比		八十二年度 金額／百分比		八十三年度 金額／百分比	
總經費	7,616	100	8,023	100	10,580	100
人事費	13	0.17	14	0.18	30	0.28
業務費	3,605	47.02	3,386	42.20	2,300	21.74
維護費					8	0.08
旅運費	48	0.63	104	1.30	113	1.07
材料費	1,600	20.87	1,600	19.94	1,525	14.41
設備費	50	0.65	16	0.20	14	0.13
委辦費	1,000	13.05	999	12.45	1,300	12.29
補助費	1,300	17.61	1,904	23.73	4,480	42.34
獎勵補助					810	7.66

說明

委辦費：81年度之委辦費中800萬元為學術研究，200萬為醫護訓練。

補助費：81年度對象為地方衛生機構；82年度1/5補助地方衛生機構，4/5為民間團體。

83年度中57%為對下級機關公立醫院之補助，43%為對民間的補助

獎勵補助：83年度為獎勵愛滋醫護人員。

我們的分析：

△由上表可知81-83年度間預算金額由七千六百萬元持續增加至一億元。

△業務費占各年度預算比例之首一二位，主要是製作海報、手冊、錄影帶、電視宣傳廣告等。但將大筆經費及工作重心放在對社會大眾宣導時，傳播的是怎樣的意識型態？「最安全的性就是沒有性」、「愛滋病是濫交的結果」是正確面對愛滋的態度嗎？

△衛生署的文宣品中有絕大多數是以一種恐嚇、威脅的方式——如用「將死得難堪又難看」來處理愛滋病，不但充滿了歧視、偏見，也企圖製造人民的恐懼。也就是說花了大把的鈔票在「嚇」人上。

△八十三年度之計劃目標指出：計劃目標在於「防杜疫病由境外入侵且維護國內防疫安全」及「督導地方衛生單位確實建立轄區內之外籍勞工及外籍人士之健康檢察制度」針對此，經費運用分別於業務部份第六項、補部份第七項及對民間捐助部份第四項執行，合計共有兩百一十九萬元預算。但是愛滋病的感染途徑若是由境外帶進台灣，究竟是外勞還是台灣的東南亞買春客帶來的？

那雙孕育孩子的乳房

阿 是原住民文化雜誌「獵人文化」的主編，「原住民人文研究中心」的幹事，她長期從事田野工作，記錄原住民女性生命史，也是新知的好朋友。雖然這幾年，被壓抑消音原住民的生活、經驗、與文化，漸漸開始發聲，但原住民女性的歷史卻一直在記錄之外，她們的生命經驗也將隨著原住民女性的逝去而被遺忘。這是我們最不願意看到的事。在此，我們透過阿 的田野筆記「阿的眼睛」把原住民女性的經驗再現，更希望有愈來愈多人投入搜集原住民女性經驗的田野工作。

記事一

利革拉樂·阿鳩(A-WU)

「阿」(註1)是一個典型的泰雅族女性，溫柔、婉約而宿命，也難怪在日據時期所遺留下來的記錄資料裡，常常會發現到日本男子特別偏愛娶泰雅女性為妻的情形。第一次見到身穿和服的「阿」，是在一張約有五十年歷史的泛黃

相片上，「阿」直指著幾位並排少女中的一位，用下巴對著我說：「那就是我，其它都是日本人哦！」，我的心臟彷彿被雷打到般的快速震動著，這——可能

嗎？相片上的女子清新秀麗，一直到現在，每當我看到電視上某個廠商所拍的「頭好，壯壯」的廣告詞時，都會錯把年輕時的「阿」當成鏡頭上的千葉美加。



獵人文化雜誌
阿鳩·利革拉樂·阿鳩·阿鳩
阿鳩·利革拉樂·阿鳩·阿鳩
阿鳩·利革拉樂·阿鳩·阿鳩
阿鳩·利革拉樂·阿鳩·阿鳩

阿鳩



婦女新知
數位典藏國家型科技計畫

在我這幾年的田野經驗裡，各族群的女性一直是我關心而注意的焦點，不同族群的女性，往往出現不同對待生活的態度。這原是什麼特別的，但是，對一個身處傳統與現代的衝突中的我而言，往往在現代社會中必須汲汲去爭取的許多權利，竟常會在日漸式微的部落生活輕易獲得認同，因此，如何作一個「排灣族的女人」成為我的人生目標，而如何作一個「泰雅的媳婦」又是我另一項必修的課程，於是，在這兩個角色的刺激下，我開始好奇，各族群的女人到底是怎麼生活的呢？所以，我喜歡聽老人說話，特別是像 *Wes* 這樣的老女人。

「——我們當小姐的時候，哪能像現在這麼開放，裙子不敢穿，只能穿長褲；就好像心裡有喜歡的人，也從來不敢抬頭看，只敢偷偷的在工作或是走路的時候，悄悄地用眼睛的尾巴，像掃地一樣，咻——地一下掃過去，可是，心裡像吃了糖一樣，甜甜地，還不敢讓同伴知道，怕被取笑——」。 *Wes* 說完後，兀自輕輕的笑了出來，佈滿皺紋的臉上，竟出現了少女般的紅暈，早已凋謝的酒渦，宛如被注了生命之泉，燦爛的開在陽光下——。

老女人沈穩的語調像千年不變的流水

聲，延續不斷的在我心中的音樂廳裡演奏著慢板。當這些用生命去記憶歲月的女性在敘述時，常常會令我不自覺的掉進了時空的隧道，在毫無心理準備的情境下，自己突然成為一篇篇塵封往事中的女主角，真實的情境，常讓我在作完田野之後許久，仍無法跳脫出來，不禁懷疑，被記錄的到底是我？還是這些女性？

相信作過田野的人都不得不承認，每一個老人都代表著一個文化寶藏，隱藏在日漸衰老的軀體內的生命力，常會在無意的聊天中突然躍動出來，令人驚訝。同樣地在接受文明的過程中，老人在傳統與現代中的掙扎，往往是更甚於年輕一輩的，當問到在面對社會變遷的衝擊時，如何應付呢？ *Wes* 笑了笑搖搖頭說，「其實最會生活的才是老人，相信再苦也會撐的過去，有 *Wes* 在天上看著呢！」說著說著，她的眼淚悄悄地灑了下來，沈穩的語調被頑皮的情緒給打散了，連綻開的酒渦也哭了，「*Wes* 最怕是你們忘記了我們，吃我的奶長大的，還差一點把 *Wes* 的 *Wes* (註2) 給咬掉呢！」她邊說邊摸著胸前，彷彿那個傷口還痛著，那雙孕育孩子的乳房。

是誰說老人都是囉嗦而不奈的？其

實，許多的生命經驗不正是靠這些老人的口授相傳，慢慢地累積下來的嗎？只是在愈來愈快速的生活步調裡，已讓我們漸漸地不願多花些時間與精神，去聽聽這許多多以生命去實驗的經驗，而一篇篇匯集的故事背後，其實正是一顆顆堅韌無比的心，你——看見了嗎？

註1：泰雅語，指稱外婆。
註2：泰雅語，乳頭。

1992年
台灣原住民十大事件

1992年台灣原住民十大事件

人文，歷史，教育，尊嚴

請一同來支持

發行所/台灣原住民人文研究中心

每冊成本100元，歡迎助印

劃撥帳號20688412 吳俊傑帳戶

壞女孩漫畫家

郭秀玲 譯寫

溫氏·謝立潔



Terri Sutton · Bad - Girl

Cartoonists · Artforum · 1991 · Oct.

在克里思汀·克里特 (Kristine Krytze) 1990 年的漫畫「死之復甦」(Death Warned Over) 中，一個男人

同意他的愛人把他殺了，並把他放在鍋中燉煮。她對他說，「我希望你成為我的一部份」。當條子來時，她正滿嘴都是肉地品嚐她的傑作，並且自語地說：「哦，我敢打賭我看起來一定壞透了。」

來自對「壞」行為的吸引力激發了克里特的靈感，及一群女性漫畫家。她們在開發女性特質可被接受程度的極限。她們用諸如「放蕩過週女人的故事」為標題，不只明顯地針對日常生活中的雙重標準，及諷刺所謂的「健康的女性」。她們畫筆下的女主角們經歷宿醉、濫交、自慰、吸毒及幻想寵物的性愛等等。這些女人解放故事的特色是



婦女新知

數位典藏國家型科技計畫

——冒險的代價並不必然是死亡或恥辱，而是自我了解（認識）：這樣的「壞」是與生俱來的。

當然，這些女叛徒不完全與原來漫畫界那一套相同。特別是在美國70年代早期、中期開始發行的女性漫畫雜誌——如《女人的漫畫》（*Women's Comics*）和《乳頭與陰蒂》（*Tits & Clits*），其中1977年的《乳頭與陰蒂》第二號中，描繪一個女人和一個男人在酒吧裡相互吸引然後一起回家，結果他們發現彼此都是性別易裝者。這個引起爭議的封面是一個美國國旗包著的女人；旁白寫著：「我漏出來了，但沒關係，是漏在紅色條紋的部分！」（編案：指經血漏出）

而克里特、佛立那（*Mary Fleener*）、杜邪（*Julie Doucet*）等三個則是出現在較晚期的《女人的漫畫》或《乳頭與陰蒂》的女漫畫家，她們的漫畫象徵了這類漫畫中的一個躍昇、一種對自我更深的觀察。內容充滿爭吵和苦難並不是要表示憤怒，而是要進一步地了解那樣的渴求對於她們自己有什麼影響，又該如何在眾多對女人的特質的規範中去收併這些感覺。

羅波塔·爵格瑞（*Roberta Gregory*）所畫的『瘋狂婊子』（*Crazy Bitches*）

中的第一個故事以一個男人閱讀女性冒險漫畫開始，而以一群女人喝午茶做結束。在其中，女人們針對該男人為性別歧視者辯護而強暴、肛交並且閹割了那個可憐的傢伙。這的確是值得打擊的對象，但卻僅止於此。相較之下，克里特和杜邪都寫過一些關於刀子割男人的故事，但她們的男人是自願的犧牲者；重點並不是要給「他們」教訓，而是要知道那種暴力的感覺怎樣，而對一個女人來說，這樣地異於常規的行動又有什麼

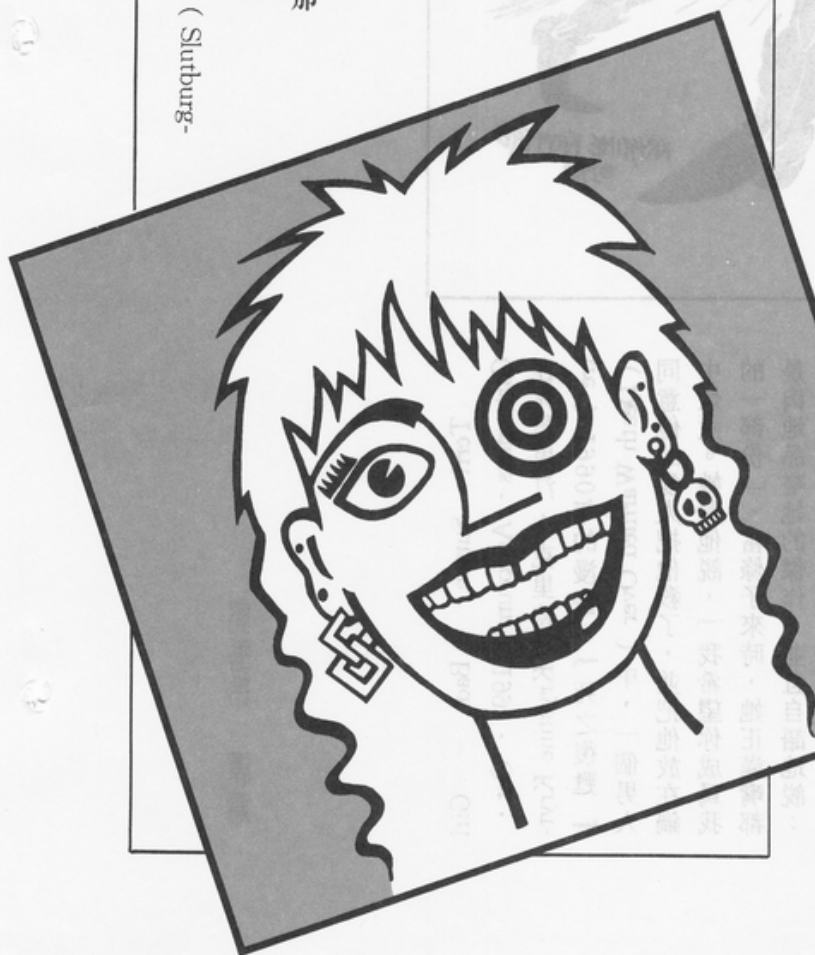
意義。

比克里特、佛立那和杜邪稍晚的朵立·西達（*Dori Seda*）和愛林·恐斯基（*Aline Kominsky-Crumb*）有些不同，她較容易取得自信：她們的主角不會浪費時間去減肥和獨自一個人做些無聊的事，她們已將所有男人們對她們的行為所附加的「壞」的意象全部驅除。

馬力·佛立那

佛立那漫畫

《潑婦漢堡》（*Slutburg-*



er Stories)，特別呈現了一個藝術家的真實自傳故事。所有的圖案以幾何圖形，立體派造型和黑白塊狀分割的線條。佛立那的漫畫中，痛苦的關係總有方法再度平息。佛立那有一種不動聲色的幽默，她娛樂故事的人物，這些人搞壞自己的名聲、激發自己，並促使自己認知到自己奇怪的衝動是自身的一種潛力。

《潑婦漢堡》的封面畫著一個多手多腿的女人穿著胸罩和襪帶坐在一個馬丁尼酒杯裡。其中的一隻手抓著頭，而她的頭有至少三張臉，每一張都隨著對她所處環境所做反應的不同表情。在佛立那的爭吵的、對應的圖案中，她的理性掙扎著要與互相對立的慾望和思想和解。

珠力·杜邪

杜邪的《骯髒的屎》中，1990年一系列的開端，並沒有展現出她的精神上這部分的距離感。她試著去呼喊她心中的完全自我意識但這損傷了她的技巧。較好的說法應該是她似乎對所有冒出來的靈感，在要畫下來時有一種困惑。讀《骯髒的屎》好像是在作夢，尤其是在她巧妙的英文中，更有這種感覺。

邪在迷人和怪僻的性格間遊走，帶著相同的頑童的好奇心、混合的幻想和例

行公事，一頁又一頁、畫了又畫。在

《骯髒的屎》(Dirty Plotte) 第二號

中，她畫了一整篇關於接近聖誕節恐怖

感覺。然後，在同一頁，〈吹簫〉(A

Blow Job) (案：意為對陽具口交)，

結尾時一個妓女在脫衣服，她用一種技

術讓讀者看到這個妓女原先是一個男

人，然後變成一隻狗、最後變成一條

蛇。當那條蛇爬到那人的腿上應吸他

時，我們會想到關於女性性別認同的問

題——男人怎麼看待它？女人又覺得如

何？透過男人的期待它會怎麼被轉化？

在一個生動的混合畫——可能狀況下

的自畫像——中，杜邪把自己畫成裸體，

雙腿張開，用剃刀分割自己。她的重點

並不是激起什麼，而是要顯露大眾慾望

的市場是如何地錯誤並且暴力。杜邪用

自己的身體當畫布，她做出了那種活在

女性身體中的感覺，並且更進一步展示

出她如何和真實的血肉互動。一次又一次，

她顯露她精神衝動的肉體表現，赤裸地，

她對我們及對自己的脆弱。

杜邪忙碌而生動的畫板和她大頭大眼

的人物造型把一個夢境創造成真，在那兒

她可以讓自己的精神沈溺其中而不

需要有任何結論。她可以分割自己或把

自己放在混著麻藥的針筒打入眼睛等，

但故事仍然只是幻想，〈可能狀況下的

表現出來。

克里思汀·克里特

在克里特的《死之復甦》(Death

Warned Over) 中，充斥著死亡。從一

開始關於西達的故事(她是克里特的朋

友也是個漫畫家，死感合併發症)，到

最後吃人肉的故事。畫面壓倒性地充滿

黑色，人物都很瘦且寬眼，有著尖銳的

牙齒。

克里特的故事是關於危險和失去，及

走在嚐試和迷亂間緊繃的繩索上。一個

孤寂的人物選擇和古柯鹼做伴但祈願能

中庸，最後卻毒癮發作而死。另一個人

物因受失去了三個朋友的傷害，便傳佈

了他們死亡的消息以致於另一個人因他

的謠言而自殺。克里特也描述她和西達

的關係及她們如何地照顧對方，分享彼

此的冒險和「壞」行為。她朋友的死是

相當大的損失。

有一個很容易被忽略掉的故事，畫著

一對情侶開車經過一個陡壁及彎曲的道

路；一個深情的吻使得他們撞出欄杆而

粉身碎骨。在任何年齡相愛都是冒險；

而今去愛、熱情地生活進而有一連串經

驗是冒死亡的險且了解某種悲傷。《

Bimbos from Hell》是一個關於西達的漫

畫。它畫出了朵立的靈魂對被遺棄的克

是壞女孩，朵立！去他的道歉！」（編案：原文為 Fuck Being sorry-）在這裡，女人對關心的假設修改了且變得真實：關心並不因為你應該做，也不是出自於女性生理上的絕對必要性，而是來自於一個確定的知識——那就是沒有了關心的生活是一種恥辱。

在（好）乖狗（Good Dog）中克里特解釋算命紙牌並且描述傳說中的狗和狼吃死屍並把靈魂帶到來生。一個平凡的呆子夢到他是這種攜帶靈魂的狼或狗，醒來之後搖著他的頭說：「也許是我吃的什麼東西」。這只是一個小笑話，但也是克里特想要在她的漫畫中做的隱喻。紙牌促使它的使用者去用他們的夢和幻想揭露潛意識的恐懼。克里特像佛立那和杜邪一樣運用惡夢中性和死亡的意象，渴望能掌握讓她迷惑的東西，了解它並和它溝通。

克里特的封面畫著一個骷髏，在頭部有一個跳動著的粉紅色心。在其中，克里特經由分屍和有著蟲的鴿子的事來編織愛，是對自己也是對朋友的愛，而這樣的愛同時傷害及幫助她。然後，這些再一次超出既有的限制。死之復甦。

【編案：我們大多數的人在大部分的時間是以文字或讀或寫或思考，然而實際上我們卻活在圖像、影像中而渾然不知。在這幾期的新知中我們將轉載一些特別的西方地下女性漫畫家的作品，然而這個轉載的意義究竟是什麼似乎是需

要進一步思考一番的。本文是一篇從「壞女孩」的角度來看的文章，或許可以是一個讀（看）法，妳也可以有自己的看法，我們希望能一些刺激想像力——關於女人與壞——從女人的角度而非道德的角度。」



獨立的祖母們

——藍調女子和她們的歌（下）

（二）性自主的音樂內容

Reitz 認為藍調女子在當時保守的社會氣氛之下，生活條件低下，再加上身為黑人女性的身份（如 Linda Dahl 言：奴隸中的奴隸），這些女子能藉著藍調唱出她們生活中的經驗，甚而闖出一番天地，已經堪為女英雄了。而除了在音樂生活上、音樂內容上表現出她們不依賴男人及獨立自主之外，Reitz 還發現，這些獨立的藍調女子除了在愛情關係上是自主之外，在性關係和性快感上也是自立的，她們大膽的說出自己的性需求並用了巧妙幽默卻又貼切的暗喻來指涉性器官和女性的性幻想、性態度；如 Lucille Bogan 在 "Sweet Petunia" 中以植物來比擬女性的陰戶，或 "I want a little sugar in my bowl"；在 "Shave 'Em Dry/剃乾" 中，Lucille 唱道：

I got nipples on my titties
/我的雙乳上有乳頭
As big as the end of my thumb
/和我的拇指一樣大
Got something tween my legs
/我雙腿中有個東西
Could make a dead man come
/可以讓個死的男人射精

Mary Dixon 在 "你不能睡在我床上" 則唱道：

You're too big to be cute
/你太大了，一點都不可愛
and I don't think you are clean
/而且我認為你不乾淨
You'd better be gone when my men
comes in

/你最好在我男人回來之前走開
Stop shakin your tail cause I
don't know where you've been.
/別再搖你的尾巴，因為我不知道你的來歷

更有甚者，Reitz 認為她們並沒有受 Freud 錯誤性觀念所困擾（註3），在1920年代，這些藍調女子就超越了60年代以降基進女性主義者（大部份是白種女性）所省視的性權力關係及陰道快感的迷思（註4）並在歌聲中表達她們正視陰核的重要性：如

Press my button, ring my bell.
/按我的按鈕，搖我的鈴，

Reitz 認為，這是因為她們是在社會經濟環境的最底層，被看作粗魯、無禮而坦白的，因而歌聲也是樸直的、不加矯飾的。

女性藍調——女性連結的可能性從當時的歷史情境的回顧來找尋藍調女子的蹤跡，除了發現她們生活的樣貌，及如何面臨生活（似乎是另一種集體的女性觀點）外，還有某些文化意義及效果。

藍調是否是女性連結的媒介？有人說藍調是一種現世的、世俗的聖歌，有強大的感染力；而歌者如同傳道者，透過音樂和聽者同時心靈契合，沉浸在感懷中，或一唱一合，或聞樂起舞，藍調作了最好情感連結的工具；Charles Keil（1966）就把 Blues 和宗教相比，他認為藍調的表現形式與其說是表演（performance）不如說是儀式（ritual）。演唱藍調作為信仰角色多於創作性的角色，因為二者均有淨化作用，藍調演唱者透過舞蹈 Dance 而傳道者透過 Trance（註5），二者皆有增進團結感，鼓舞士氣及造成共識的作用。無疑地，「唱」和「傳道」這兩者在黑人社區中是具有強大的意識型態影響力的，也是形成黑人文化主要成份。

因而，當藍調是以女性為主體時，同樣也有凝聚認同的作用，在藍調女歌手中，最善於號召群眾者，莫過於藍調皇后 Bessie Smith，她可以說是把宗教儀式帶出教堂至大街，擴大了宗教日從一天（星期天）至七天至整夜。當她以豐厚的聲音唱出 "Did you ever fall in love with a man that was no good? / 妳是否曾經愛上爛男人?" 時，所有女性都認同她，並和她一唱一和：Say it sister. You know it. Amen. / 說出來吧！姐妹，妳知道的，阿門！" 這似乎提出了



Sippie Wallace. Photo credit: Barbara Weinberg.

女性連結的證據。

在這些黑人藍調女子的吟唱中，除了傳達出她們個人的自我認同之外，我禁不住想問：順著音樂中的女性認同，是否帶來女性連結？在這個問題上，累積的音樂/文化研究資料不多，有研究者（Charles Keil）指出：藍調音樂帶來的兄弟情義（brotherhood），和1960年代黑人民權運動有某個程度之相關；然而，對於藍調女子或黑人女性而言，這個兄弟情義對她們的意義為何？或者她們也有姐妹情誼 sisterhood 產生，挑戰著白人優勢與父權壓制，而是 Keil 漠視黑人女性的生活經驗？隨著1930年代之後爵士樂之沒落這些「女人的聲音」是否也一一銷聲匿跡？黑人婦女是否漸失去了音樂意識上的代言人？再者，黑人女性能唱出如此自主的歌曲，除了和

藍調音樂的特性（抒發情感的、描述悲苦生活的）有關，是否也和黑人社區中，男女較為敵對的文化（註6）有關？這些問題，目前在資料上、時間上，可能都是無法回答的，然而，不可否認的，藍調女子在當時保守的年代中，種族區隔狀況及生活的低劣，卻能透過藍調的音樂形式而有如此自主而共同的女性聲音，這使得挖掘歷史的我們，有一種找到祖先般的欣喜，這似乎是我們繼續討論音樂與性別的思考起點呢！

註釋：

3· Freud 認為女性是陽具欽羨的；女性的性快感來源，在幼年時是陰核（陰蒂），至成年轉移至陰道，因此快感處是陰道的女性才是成熟、正常的女性。

4· 1960 以降，美國婦運發展出基進派女性主義（Radical Feminism）美國婦運的方向漸從公共權利的爭取至女性性慾（Female sexuality）的探討：

1970年，Kate Millit 的經典女性主義著作 "Sexual Politics" 認為男女的性關係也是政治的，有權力運作的。之後，Anne Koedt 也寫出了 "The Myth Of The Vaginal Orgasm" 首度破除 Freud 的陰道高潮說法，並提出陰蒂高潮的證據。

5· "trance" 是一種出神狀態，通常指宗教儀式中神靈降附時的一種反應，相當於乩童的「起乩」，在黑人教會中（祈禱或唱聖詩時）常會有集體進入 trance 的情形，黑人靈歌中

（spiritual），許多即興的叫喊或呻吟，就是這種 trance 狀態的表現。

6· Charles Keil 在『都市藍調』（Urban Blues）一書中有說明，但並未提及和女性藍調歌曲的關聯。

參考書目：

Keil, Charles (1966), Urban Blues, The Univ of Chicago Press

Oliver, Paul (1968), Screening The Blues, London: Cassel

Dahl, Linda (1984), Stormy Weather:

The Music And Lives of A Century of Jazzwomen, N. Y.: Limelight Edition

Reitz, Rosetta (1980), "Mean-Mothers - Independent Women's Blues" in Heresies #10: 57-60.



Mamie Smith.

盡在無言中

閒婦

雲！
因為我不會「解書」，說話總是顛顛倒倒而無秩序，把話愈扯愈長，實在沒辦法。也真是難爲你了！

雲！
大部份的人，跟知心好友，總是有話說不盡，但，提起阿秀與我的相處，就有那麼一點「特殊」。我們的感情貴在「心與心」的溝通，彼此間的友誼建立於「盡在無言中」。在交往二年時光裡，從頭到尾，沒交談過一句話，卻成了「莫逆之交」。

其實，我可以跟她說話，她也會「有問必答」，但，我知道這樣會破壞了美好的氣氛，也會讓阿秀很不自在。（她不愛講話是愛靜的姑娘）。而我也認爲這樣才是我心目中的神秘女郎，打破了沈默，互相間的感受就不一樣了。

雲！

我還是把話轉返去跟阿秀認識第二天

的代誌吧！

謂「打鐵趁熱」，知道阿秀對我有好感，我豈可坐失良機？因此第二天放學回家，把書包一拋呀！急急忙忙扒下幾口飯。一顆心已飛上阿秀身邊去。一路上不敢忘記的代誌是，這次見了面，我得好好跟人家打招呼才是。但，要如何說起？……乾脆單刀直入一句：「阿秀姐！你好！我好喜歡你，所以情不自禁又跑來看你了……。」

或許應該自我介紹身份才是禮貌？想不出恰當的語調來，人卻已到達阿秀的家門。看到阿秀的人影在花園裡，我是心花怒放而想，今天不用花大把時間去等她了，或許知道我會來找她。所以她是特地出現在前面花園裡囉。

她穿一套淺黃色的工作服，蹲在「玫瑰花壇下」，低頭背向著我，在整頓花草，風和日麗的好日子裡，艷紅色的玫瑰花，綠意濃濃的樹木和淺黃色衣裳的佳人，這種搭配清新而又詩意，像一副

畫囉！我腳步輕輕走到樹下，靜靜看她做事，她的體貼、憐惜的態度來照顧花木，在這溫馨和樂的氣氛裡，我是什麼話也不敢說，也說不出來。

她似乎感到有第三者在旁的氣息？猛然回頭瞄看四周，當我們四眼相對時候，我還是半句話也不敢說，只給她一個傻笑，然後土里土氣地行一個禮。她也是有些「歹勢」的模樣，給我一個目禮，回頭做她的事，我告訴自己，應該去幫她做事，借此機會和她親近親近，一方面又怕她會不自在！

去幫忙？或不？心裡頭爲此而爭執，焦急而流了一身汗。或許她也有相似的心情？她緩緩地回頭過來看我了，看她那含羞的表情，我發覺我們終於來電了！她是有意要我過去陪她，這次我是拿定了主意，走近她身旁，蹲下來起手去抓除雜草了，我倆默默地相依在一起工作，此刻我的心情是，快活如神仙。也湧出會心之笑而想，我們相處在一



起，無須語言，是「心意相通」。這樣的交情方式，很適合、也頂有意思。阿秀就是如此地與眾不同，是一位愛寧靜、不愛說話的神秘女郎。

雲！

「庄腳人仔」專門是幹粗活的。拔草的代誌不須戴手套。阿秀她卻怕我雙手受到創傷（我很少做事。一雙手還算細幼），要我跟她一樣戴手套做事，她立刻走入屋裡去取一雙新手套（棉布料）給我。她的體貼使我好高興，我立刻戴上手套。笑嘻嘻地拔雜草，也笑嘻嘻地偷看她漂亮的側臉。我這種痴性的態度，她已經是「見怪不怪」的心態吧！偶而會以溫柔的眼神，害羞的笑容來看我。

跟阿秀在一起，時間像飛般地過去。看天色漸漸暗淡下來，我把手套歸還給她，然後對她行一個禮，準備回家。阿秀也跟著我脫下了手套，伸手輕輕拉一下我的袖口邊，客氣的笑容裡暗示要我等她一下子。她趕著腳步走向屋子，一會兒工夫，雙手捧著水桶（小型鉛桶仔），把它送到我手上來，看到水桶裡，滿滿都是又紅又大的蓮霧，我是恭敬不如從命，高高興興把它接納下來，對她做一個鞠躬謝意，然後揮手做道別。

雲！

從此以後，三天兩頭我就跑一趟阿秀的家去看看她，幫她做一點事，吃她們家的水果，過著快樂時光，與阿秀相處時日愈久，愈是了解（發現）她是一位了不起的好姑娘，她不但是喜歡工作，也是真正把工作當樂趣的人兒，她的態度教我體會出：「做是樂，食是難」的道理來。

跟她在一起，我受益良多，她踏實、謙虛、有愛的生活寫實，是我的好榜樣。而令我更加欽佩的是……像他們「好額人」（富裕），花了一點小錢，請一兩個「長工仔」來代勞是易如反掌之事。但，他們就是喜歡靠自己雙手，用自己的汗水來求成果的勤勞人家。

雲！

阿秀很能幹，會做的代誌很多。她會油漆、染布、做針線、更換「榻榻米」室內的布紙，煮一手好料理，甚至幹粗活整頓園藝等，無論做什麼工作，細心又認真，辦得井井有條，而且講究效率。凡事都是先定方針後而行，與母親分工合作（父親身體欠安），還有我這位小助手呢！

阿秀的工作忙碌、繁多。身材卻是苗條好看，皮膚有彈性又幼嫩。謂「天生麗質」的美嬌娘呢！

雲！

頭一回要到阿秀的家裡去坐坐，雖然

有阿秀保護，有她溫暖的牽手，但我還是擔心她的雙親會排斥我這位「庄腳人仔」。但二位長輩卻以慈祥的笑容來迎接我，阿秀的母親一會兒水果、一會兒是綠豆湯地款待我，使得我受寵若驚而不知所措囉！

和二位長輩見面之後，才發現原來阿秀的美麗與好氣質是來自她母親，而她不愛說話的個性是父親的模樣囉！看阿秀的母親一眼時，好叫我去猜想，她可能是擁有荷蘭人血統的女性，若是沒錯她是荷蘭人和山地人的混血兒的後代吧！

記得「廖厝底」老一輩的人說：「台灣，曾經被荷蘭人霸佔，當時有不少荷蘭人到台灣來居住，後來被我們的「國聖爺」鄭成功率領士兵把荷蘭人趕走。」

也不知是那一代祖先的另一半是荷蘭人？謂「隔世遺傳」吧！阿秀她母親的容姿有西洋女性的美感，氣質高貴；待人接物總是和和氣氣有禮貌，難怪阿秀的父親他會喜歡她。

這一家的人很少講話，卻很有默契，覺得好玩的是，二位長輩們偶而會跟我談談些話。但阿秀與我間，誰都不願意打破「沈默」。我們倆就是這麼古怪，阿秀喜歡這樣的我，而我也認為這樣才是我心目中的阿秀囉！

婦女新聞十月份看板

陳麗如整理

國內新聞

杏壇淫狼判重刑

今年七月爆發的光華國中教師葉富國姦淫女學生案，新竹地院於十月二十一日依公務員假借職務姦淫幼女、貪污和詐欺等三項罪嫌，分別判處五年、十年六月及五月有期徒刑，並褫奪公權五年。（82年10月22日自立早報）

台灣雛妓人數超過六萬人

最新一期的「讀者文摘」以「亞洲雛妓黑幕」作為封面故事，將台灣的雛妓問題和泰國、菲律賓、斯里蘭卡並列，且指稱台灣雛妓人數超過六萬人。（82年10月13日聯合報）

雛妓防治法案通過

立法院在十月二十一日通過由勵馨基金會、婦援會等婦女團體共擬的「雛妓防治法案」。此草案中包含雛妓防治

的預防宣傳教育，加害雛妓者的處罰，落實對雛妓的救援與安置保護，並主張嫖客判刑之外，其姓名、照片特刊於各大報。（82年10月22日立報）

女性保險套開放進口申請

第一種女性保險套五月經美國藥物暨食品檢驗局核准上市後，衛生署表示將開放此一產品進口申請。但經臨床研究發現，此種目前唯一具有避孕及防範性病雙重功能的女性避孕器材，其26%的失敗率高於男性保險套的15%。（82年10月2日民生報）

誰是老狐狸精？

「高雄縣婦女權益促進會」於10月17日成立，該會對於省議員林仙保以「老狐狸精」指責余陳月瑛縣長，提出嚴正抗議，並要求林仙保公開道歉。（82年10月17日自立晚報）

工作平等路遙遙

婦女新知基金會公布立法委員對於「男女工作平等法」立法意願的調查結果：有70位贊成，2位反對，88位態度不明；對該法中的「14日陪產假」、「一年的育嬰假」、「十日的兒童照顧假」，立委意見仍多分歧，預估未來立法仍有阻力。（82年10月10日自立早報）

國際掃瞄

回教世界首位女總理再度贏得大選

巴基斯坦前總理碧娜芝·布托於七日宣稱已贏得該國的大選。現年40歲的碧娜芝·布托是回教世界內首位女性總理。（82年10月8日立報）

要工作不要性騷擾

美國聯邦調查局一名女性幹員宣稱：她向國會作証指稱FBI長期漠視她遭上司性騷擾的申訴後，FBI就迫她不支持薪休假以為報復。（82年10月12日自立早報）

莫里森獲得今年諾貝爾文學獎

獲得今年諾貝爾文學獎的美國作家及學者東妮·莫里森乃是首位獲獎的美國黑人女性。莫里森的小說主要是從她的女性觀點來描述美國黑人世界的經驗。（82年10月8日聯合報）

月經研究引發激辯

根據普羅非女士的醫學論文，她對月經提出革命性的看法。她認為月經的主要目的在於保護女性的子宮與輸卵管，使其不受外來精子所帶來的有害微生物的傷害。雖此理論引來不少激辯，但卻題供了解開舊奧秘的新方向。（82年10月2日聯合報）

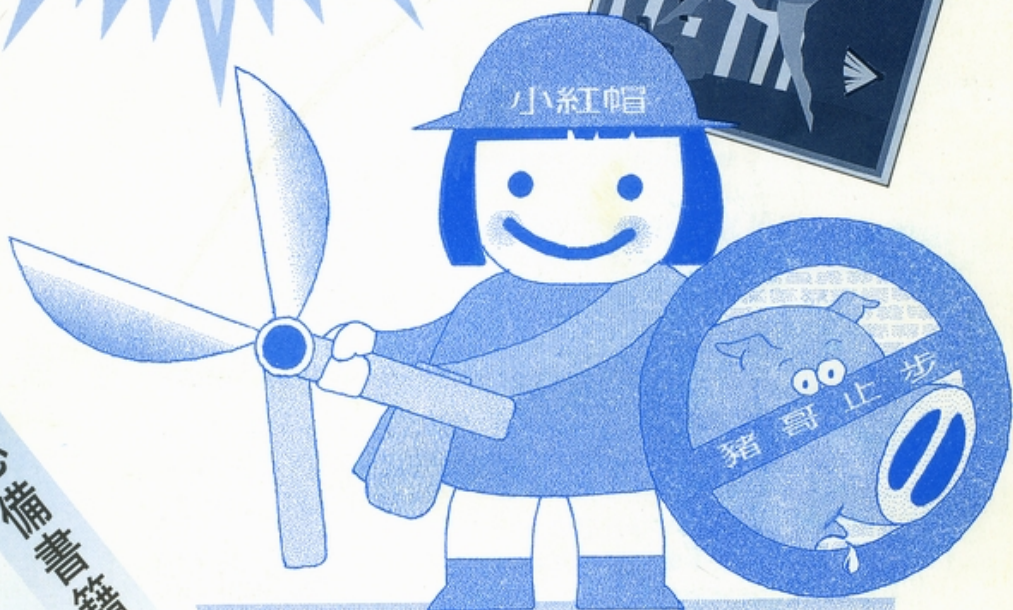
新知工作室10月大事記

日期	摘要
10/1	△女性影像藝術展(六)主題:「婦女運動」。
10/2	△女性影像藝術展(七)閉幕座談。 △董監事聯席會議。
10/4	△原住民人文研究中心總幹事阿 來訪。 △聲援1005「勞工版勞基法」送立法院請願行動
10/5	△師大語言社演講 △工作會議
10/6	△陳水扁助理來訪,洽談男女工作平等法立委意向問卷調查結果記者會事宜。 △AIDS 手冊編會。
10/7	△政大新聞系,大學報來訪 △民進黨婦女發展委員會「縣市政府能為婦女做些什麼?」座談會。
10/8	△與黑白屋商談影展後續事宜。 △寄 AIDS 手冊經費補助申請函予 Global Fund。
10/9	△「男女工作平等法立委意向問卷調查結果」記者會。
10/12	△英文季刊編務討論。
10/13	△與亞協 Mr. Gordon Hein 舊叙。 △與本土女性影像創作者座談。
10/15	△工作會議 △AIDS 手冊編會。 △世新新聞人採訪 △專題採訪
10/16	△參加女性聯合會理事長交接典禮 △社區婦女才能發展協會成立大會 △專業者都市改革組織「女性與空間」討論會 △女學會「護理課研討會」 △民間社會福利研討會
10/17	△民間社會福利研討會。
10/19	△寄文建會女性影像藝術展經費補助案成果報告書。 △至霍克藝術會館確談合約履行問題。
10/20	△至中央女研社演講「保護自己,拒絕校園性騷擾」
10/21	△工作會議 △寄婦女新知協會開會通知
10/22	△AIDS 手冊編會
10/26	△輔大女研社迎新演講。 △提供政大大學報女性書籍書單。 △至台大城鄉所演講。 △至政大女研社演講。
10/27	△至政大女研社演講。
10/28	△至交通大學國思社自在女子工作室演講 △參加台中「'93超越婦女困境座談會」
10/28	△AIDS 手冊編會 △工作會議
10/29	△台北市婦女新知協會發起人會議暨第一次籌備會。 △訪問台中婦女新知協會。

最新女性實用叢書

把清純
還給校園

成年女性必備勸導



校園反性騷擾行動手冊

清大小紅帽工作群 著 120元

校園性騷擾事件陸續發生，一群關心校園的女學生們，組成「小紅帽反性騷擾行動小組」發起一連串的校園自救運動，喚起大眾尊重女性尊嚴及身體，重視校園安全，讓我們的學校保持最可愛的一面。

本手冊提供如何防範性騷擾、遇到了該怎麼辦？以及相關的法律知識和社會資源等，值得人手一冊是女性的最好保護指引。

春蝶再生~女性二度成年的新發現

蓋兒·雪怡著 趙柱英譯 定價180元

這是一本成年女性必備的書籍！作者坦誠說出自己更年期的經驗，並以無數的實例闡述中年婦女在身體、心智、精力均已趨成熟充沛之際，如何跨過更年期的門檻，迎接人生新境界的最新觀念！

北市婦幼醫院院長江干代、北醫附設醫院泌尿科主任江漢聲、專欄作家薇夫人……強力推薦



以上叢書特別優惠婦女新知的朋友

月底前劃撥九折優待 兩本合購特價260元

劃撥帳號：01133688

戶名：張老師月刊雜誌

歡迎團體訂購，請洽專線(02) 7130281轉19

●生活需要智慧·智慧需要閱讀●

張老師出版社

生活心理叢書 LIVING PSYCHOLOGY

地址：台北市敦化北路一三一號
電話：(02) 7130281~2、7174355~6
劃撥帳號：0113368-8張老師月刊雜誌

婦女新知
數位典藏國家型科技計畫